

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненнями.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту
ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Hour and St. Nicholas Program

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements at end of month

Church School: Senior Class 10am;
Junior Class after Gospel.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)

Fr. Gene- Wednesday-
10am—2pm

Thursday: by appointment
STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

100th ANNIVERSARY OF THE UOCC: AUGUST 9-12, 2018—SASKATOON, SK

17 DECEMBER / ГРУДЕНЬ 2017

*Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral*

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпер Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедри – Presiding Hierarchy of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архиєпископ Вінніперу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yuriij,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоієрей Євген Максим'юк
Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоієрей Тарас Удод, Канцлер УПЦК
Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res. 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

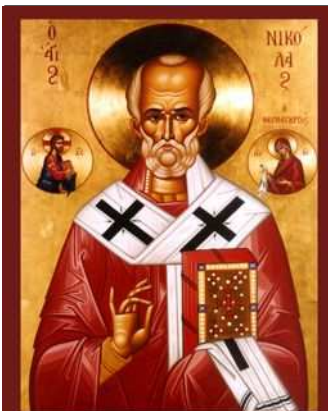
UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Branch: Mariyka Spytkowski Res: Bus: 582-1018

CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;
Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Carol Kowalchuk President Res: 489-2449 Bus: 582-8946

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946



Prayer to St Nicholas

O Father and Hierarch Nicholas,
the Holiness of your life
has set you before your flock
as a rule of faith,
an example of meekness
and a teacher of self restraint.

Wherefore you aquired greatness
through humility and
spiritual wealth through poverty.

Pray to Christ God
that He may save our souls.

'Tis the Season....

This year, for Св. Миколай, the gifts to the children will be more humble in nature. St. Nicholas was very happy to hear that our parish has donated toys, as gifts, to children who may not receive many presents. The toys were dropped off at Petals, a florist shop – they were being picked up and being shipped to Churchill, MB.

I think that this is a wonderful thing that our Church School and Youth have done in the true spirit of Св. Миколай. He spent his life helping those who were less fortunate and needed to feel God's Love and know that God truly cared about them. Often it is the things that we do that can show a person how much God loves them. Every day acts and words of kindness, stemming from our thoughts focused on living as Christ calls us to live. Meekness, Restraint, Humility are some of the gifts we are shown and given from the life of St. Nicholas. And in receiving these gifts, we become truly wealthy, spiritually wealthy. Maybe by sharing our material wealth, we can help others realize that it is not in the material we find joy and blessings, but in the spiritual. But sometimes it takes time and it is a process. We have to go through various stages of life in order to attain that goal which are striving for.

May the prayers of Св. Миколай bless all our children and our entire parish.

Преподобний Никодим Святогорець про молитву

7.Що таке умова або внутрішня молитва та яких видів вона буває

Ти, напевно, чув такі слова: словесна молитва, мислена молитва, молитва в серці. Чув при цьому, може, й роздуми про кожну з них. Але від чого відбувається таке розкладання молитви на частини? Від того, що через нашу необачність, іноді язик вимовляє святі слова молитви, а серце не відгукується на них почуттям. У першому випадку молитва буває тільки словесною і насправді не є молитвою. В іншому — зі словесною поєднується і молитва мислена. Але й ця молитва недосконала і неповна. Справжньою молитва є тоді, коли з молитовним словом та молитовною думкою поєднується і молитовне почуття. Божою благодаттю буває і одна молитва з серці. Це — духовна молитва, якою рухає в серці Святий Дух. Той, хто молиться, усвідомлює її, але не творить, бо вона сама в ньому твориться. Така молитва є здобутком досконалих.

Далі буде

SCHEDULE OF SERVICES:

Vespers: 5:00pm Sat.; 5:30 on Weekdays

CONFESSION: 30 minutes before services

DIVINE LITURGY: 10:00AM on Sunday; 9:30AM on Weekdays

DECEMBER / ГРУДЕНЬ 2017

SATURDAY, DECEMBER 2 – NO VESPERS – 5:00PM / Субота, 2 грудня – Вечірні не буде - 5:00 веч.

SUNDAY, DECEMBER 3 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 3 грудня - Божественна літургія - 10:00 ран.

SUNDAY, DECEMBER 3 – NO VESPERS – 5:00PM / Неділя, 3 грудня - Вечірні не буде - 5:00 веч.

MONDAY, DECEMBER 4 – DIVINE LITURGY – ENTRY OF THE THEOTOKOS INTO THE TEMPLE: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Понеділок, 4 грудня - Вхід Богородиці у Храм: Божественна Літургія - 9:30 ран.

THURSDAY, DECEMBER 7 – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 AM

SATURDAY, DECEMBER 9 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 9 грудня - Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, DECEMBER 10 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 10 грудня - Божественна літургія - 10:00 ран.

TUESDAY, DECEMBER 12 – VESPERS – 5:30PM / Вівторок, 12 грудня - Вечірня - 5:30 веч.

WEDNESDAY, DECEMBER 13 – DIVINE LITURGY, APOSTLE ST. ANDREW – 9:30AM / Середа, 13 грудня - Божественна літургія, Апостола св. Андрія - 9:30 ран.

SATURDAY, DECEMBER 16 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 16 грудня – Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, DECEMBER 17 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 17 грудня - Божественна літургія - 10:00 ран. (St. Nicholas Concert- Св. Миколая)

MONDAY, DECEMBER 18 – VESPERS – 5:30PM / Понеділок, 18 грудня - Вечірня - 5:30 веч.

TUESDAY, DECEMBER 19 – ST. NICHOLAS: DIVINE LITURGY – 9:30AM / Вівторок, 19 грудня - св. Миколая: Божественна Літургія - 9:30 ран.

SATURDAY, DECEMBER 23 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 23 грудня – Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, DECEMBER 24 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 24 грудня - Божественна літургія - 10:00 ран.

TUESDAY, DECEMBER 26 – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

FRIDAY, DECEMBER 29 / П'ятниця, 29 грудня – Акафист/Молитва - 5:30pm/веч.

SATURDAY, DECEMBER 30 – VESPERS – 5:00PM / Субота, 30 грудня – Вечірня - 5:00 веч.

SUNDAY, DECEMBER 31 – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 31 грудня - Божественна літургія - 10:00 ран.

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform him. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.
GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!

Orthodox Christian Beliefs and Practices

JURISDICTION, ORTHODOX: Orthodoxy can be best described structurally as a commonwealth of independent Churches, all possessing the same beliefs and practices and embracing one common Sacred Tradition. Each independent Church body is called a jurisdiction. Among the Orthodox jurisdictions in Canada, one finds the Ukrainian Orthodox Church of Canada, the Greek Orthodox Metropolitanate of Canada, the Orthodox Church in America, the Antiochian Orthodox Archdiocese of America, and others.

100 years of UOCC

If anyone is interested in helping with the planning of the Centennial of the UOCC either at the National or Eparchial level, please contact Dr. Yereniuk for more information.

Glory Be to Jesus Christ! Glory Forever!
 The Cathedral Parish of Holy Trinity welcomes all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

Слава Ісусу Христу! Слава на віки!
 Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

PARISH COUNCIL MEETING: December 21 @ 7pm



UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting: , after church fellowship

TYC-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: 7pm;

Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: , 7pm. The Order works to support St. Andrew's College and is open to men and women. If you are interested in joining, please contact Walter Manulak.

UWAC CHRISTMAS BAKE SALE: DECEMBER 16: 10AM TO 2PM
 Thank you to all who worked for and supported the Bake Sale.



Holy Trinity Busy Hands: The next Perogy Bee and Sale will be in February. Please come out and help if you are able.



PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Руслан, John A.; Kevin A.; Peter M.; Pauline S.; Одарка Т.; Павло С.; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women and Girls; all affected by terrorist attacks across the world.

Those recovering from illnesses (Хворих): Fr. John N.; Fr. Michael S.; Lawrence; Lillia; Nicholas; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Ryan; Mary H.; Marika S., Halya O.; Jocelyne J.; Daniel; Anne M; Jurij M.; Bohdan R; Lana K.; Maryilyn B.; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всіх загиблих воїнів які віддали життя для соборної України; Bill Kosowan (Panakhyda after Church today).

And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.

May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE



- 1. Boardroom table to be delivered next week.**
- 2. Boxes and items continue to need to be unpacked and organized into the spaces.**
- 3. A sample of the small chandelier light has been hung near the front of the church. Please reflect on it and share your thoughts with a member of the Church Board.**

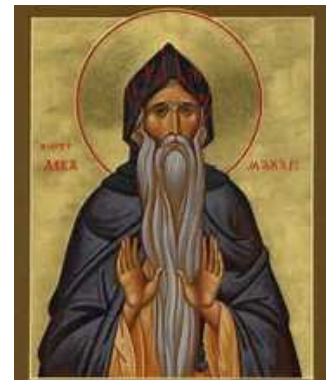
Holy Trinity Golden Hands Seniors Club:

No further meetings in December

Holy Trinity Choir Practices:
 All practices at 7:30pm
 Monday December 18; Thursday December 28. **Choir will be singing for the Carol Festival on January 14th.**

ABBA MACARIUS THE GREAT

10. They said about Abba Macarius that when he visited the brethren he laid this rule upon himself, 'If there is wine, drink some for the brethren's sake, but for each cup of wine, spend a day without drinking water.' So the brothers would offer him some refreshment, and the old man would accept it joyfully to mortify himself; but when his disciple got to know about it he said to the brethren, 'In the name of God, do not offer him any more, or he will go and kill himself in his cell.' When they heard that, the brethren did not offer him wine any more.



Colossians 1: 12 -18 (28th Sunday after Pentecost) Brethren,

12 giving thanks to the Father who has qualified us to be partakers of the inheritance of the saints in the light. 13 He has delivered us from the power of darkness and conveyed us into the kingdom of the Son of His love, 14 in whom we have redemption through His blood, the forgiveness of sins. 15 He is the image of the invisible God, the firstborn over all creation. 16 For by Him all things were created that are in heaven and that are on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers. All things were created through Him and for Him. 17 And He is before all things, and in Him all things consist. 18 And He is the head of the body, the church, who is the beginning, the firstborn from the dead, that in all things He may have the preeminence.

Галатів 3: 23-29 (ВМЦ ВАРВАРИ)

Браття,

23 Але поки прийшла віра, під Законом стережено нас, замкнених до приходу віри, що мала об'явитись. 24 Тому то Закон виховником був до Христа, щоб нам виправдатися вірою. 25 А як віра прийшла, то вже ми не під виховником. 26 Бо ви всі сини Божі через віру в Христа Ісуса! 27 Бо ви всі, що в Христа охристілися, у Христа зодягнулися! 28 Нема юдея, ні грека, нема раба, ані вільного, нема чоловічої статі, ані жіночої, бо всі ви один у Христі Ісусі! 29 А коли ви Христові, то ви Авраамове насіння й за обітницею спадкоємці.

Luke 17: 12-19 (28th Sunday after Pentecost)

12 Then as He entered a certain village, there met Him ten men who were lepers, who stood afar off. 13 And they lifted up their voices and said, "Jesus, Master, have mercy on us!" 14 So when He saw them, He said to them, "Go, show yourselves to the priests." And so it was that as they went, they were cleansed. 15 And one of them, when he saw that he was healed, returned, and with a loud voice glorified God, 16 and fell down on his face at His feet, giving Him thanks. And he was a Samaritan. 17 So Jesus answered and said, "Were there not ten cleansed? But where are the nine?" 18 Were there not any found who returned to give glory to God except this foreigner?" 19 And He said to him, "Arise, go your way. Your faith has made you well."

Марка 5: 24-34 (ВМЦ ВАРВАРИ)

24 І пішов Він із ним. За Ним натовп великий ішов, і тиснувся до Нього. 25 А жінка одна, що дванадцять років хворою на кровотечу була, 26 що чимало натерпілася від багатьох лікарів, і витратила все добро своє, та ніякої помочі з того не мала, а прийшла ще до гіршого, 27 як зачула вона про Ісуса, підійшла через натовп іззаду, і доторкнулась до одежі Його... 28 Бо вона говорила про себе: Коли хоч доторкнусь до одежі Його, то одужаю... 29 І висохло хвилі тієї джерело кровотечі її, і тілом відчула вона, що видужала від недуги! 30 І в ту мить Ісус вичув у Собі, що вийшла з Нього сила. І Він до народу звернувся й спитав: Хто доторкнувся до Моеї одежі? 31 І відказали Йому Його учні: Ти бачиш, що тисне на Тебе народ, а питаєшся: Хто доторкнувся до Мене? 32 А Він навкруги поглядав, щоб побачити ту, що зробила оце. 33 І жінка злякалась та затрусилась, бо знала, що сталося їй. І вона підійшла, і впала ницьма перед Ним, і всю правду Йому розповіла... 34 А Він їй сказав: Твоя віра, о дочко, спасла тебе; іди з миром, і здоровою будь від своєї недуги!



Get Lit!

A Family Pushchenya in Support of the Holy Trinity Cathedral Chandelier Fund

**Saturday, February 10, 2018
Holy Trinity Cathedral Auditorium**

**Join us for a family friendly evening
of cocktails, supper, ice cream,
dancing and more**

Live Band & Special Guests

Ticket Info Coming Soon



The 2017 St. Nicholas concert will be Sunday, Dec. 17 following the Liturgy and a light lunch provided by the Sunday School families. Please join us.